

SACRED HEART CATHOLIC CHURCH

Sacred Heart is a community rooted in the Heart of Jesus from generation to generation and dedicated to proclaiming the Gospel of Jesus as taught by the Roman Catholic Church through Word, Sacrament and Service, since 1887.

Sagrado Corazón es una comunidad arraigada en el Corazón de Jesús de generación en generación y dedicada a proclamar el Evangelio de Jesús como lo enseña la Iglesia Católica Romana a través de la Palabra, el Sacramento y el Servicio, desde 1887.

The Epiphany of the Lord La Epifanía del Señor

January 5, 2020



PARISH STAFF / PERSONAL DE LA IGLESIA

Rev. Tesfaldet Asghedom, Pastor
Rev. Tesfaldet Tekie Tsada, Associate Pastor
Rev. George E. Horan, In Residence
Rev. Reynaldo Matunog, In Residence
Virginia Cortez, Secretary/Bulletin Editor
Renee Dominguez, Secretary
Veronica Jauregui-Fuentes, Secretary
Barbara Lima-Zuehls, Volunteer
Julie Sandoval, Bookkeeper

PARISH OFFICE / OFICINA PARROQUIAL

Phone: (323) 221-3179
Fax: (323) 221-3613
E-Mail: parish-4180@la-archdiocese.org
Website: www.sacredheartchurchla.org
Monday – Friday / Lunes – Viernes
9:00 a.m. – 12:00 noon **and** 1:00 p.m. – 8:00 p.m.
Saturday / Sábado – 9:00 a.m. – 5:00 p.m.
Sunday / Domingo – 8:00 a.m. – 3:00 p.m.

SCHOOL PRINCIPAL / DIRECTORA DE LA ESCUELA

Sr. Maria Elena Gutierrez
2109 Sichel Street, Los Angeles, CA 90031
Phone: (323) 225-4177 Fax: (323) 225-2615
Website: www.sacredheartla.org

RELIGIOUS EDUCATION / EDUCACION RELIGIOSA

Celia Gonzalez
Corner of Baldwin & Workman
Phone: (323) 223-7571
E-Mail: sacredheartreled@att.net
Tuesday (martes), Wednesday (miércoles), Friday (Viernes)
9:00 a.m. – 12:00 noon **and** 1:30 p.m. – 5:00 p.m.
Saturday (sábado): 8:30 a.m. – 1:00 p.m.

FOOD BANK / BANCO DE COMIDA

Rosa Acuña – Coordinator / Coordinadora
First and **Third** Thursday of each month
Back of the Parish Auditorium
Primer y **Tercer** jueves de cada mes
Atrás del Auditorio Parroquial
9:30 a.m. – 12:30 p.m.

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

In English
Saturday Vigil: 5:00 p.m.
Sunday: 10:00 a.m.
En Español
Sábado: 8:00 a.m.
Lunes: 7:00 p.m.
Domingos: 7:00 a.m., 8:30 a.m., 11:30 a.m., 1:00 p.m.

CONFESSIONS / CONFESIONES

Saturday/Sábado: 4:00 p.m.

ADORATION / ADORACIÓN

First after the Mass / Viernes después de la Misa
8:30 – 5:00 p.m.

ANOINTING OF THE SICK / UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Please call the Parish Office / Para información, llame a la Oficina Parroquial

BAPTISMS / BAUTISMOS

In English
First Saturday of the Month
9:00 a.m.
Please call the Parish Office for more information.

En Español

Segundo, tercer y cuarto sábado del mes
9:00 a.m.
Por favor llame a la Oficina Parroquial para más información.

MARRIAGE / MATRIMONIO

Please call the Parish Office to set up an appointment with a priest at least six months in advance.
Llame a la Oficina Parroquial para programar una cita con un sacerdote con al menos seis meses de anticipación.

QUINCEAÑERAS / SWEET 16

Please call the Parish Office for more information.
Por favor llame a la Oficina Parroquial para más información.



MASS INTENTIONS FOR THE WEEK – SATURDAY, JANUARY 4 TO FRIDAY, JANUARY 10, 2020
 INTENCIONES DE LA SEMANA – SÁBADO, 4 DE ENERO HASTA EL VIERNES, 10 DE ENERO DE 2020

READINGS FOR THE WEEK / LECTURAS DE LA SEMANA

Monday / Lunes:

1 Jn 3:22 — 4:6; Ps 2:7bc-8, 10-12a;

Mt 4:12-17, 23-25

Tuesday / Martes

1 Jn 4:7-10; Ps 72:1-4, 7-8; Mk 6:34-44

Wednesday / Miércoles:

1 Jn 4:11-18; Ps 72:1-2, 10, 12-13; Mk 6:45-52

Thursday / Jueves:

1 Jn 4:19 — 5:4; Ps 72:1-2, 14, 15bc, 17;

Lk 4:14-22a

Friday / Viernes:

1 Jn 5:5-13; Ps 147:12-15, 19-20; Lk 5:12-16

Saturday / Sábado:

1 Jn 5:14-21; Ps 149:1-6a, 9b; Jn 3:22-30

Sunday / Domingo:

Is 42:1-4, 6-7; Ps 29:1-4, 3, 9-10; Acts 10:34-38; Mt 3:13-17

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: The Epiphany of the Lord; National Migration Week

Monday: St. André Bessette

Tuesday: St. Raymond of Penyafort; Julian Calendar Christmas

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: La Epifanía del Señor; Semana Nacional de la Migración

Lunes: San André Bessette

Martes: San Raimundo de Peñafort; La Natividad del Señor en el calendario juliano

The Epiphany of the Lord

January 5, 2020

They opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh.

— Matthew 2:11b

La Epifanía del Señor

5 de enero de 2020

Abriendo sus cofres, le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra.

— Mateo 2:11b

SATURDAY / SÁBADO – JANUARY 4

8:00 a.m. Alejandro Damian Anaral+

5:30 p.m. Alejandro Damian Anaral+

SUNDAY / DOMINGO – JANUARY 5

7:00 a.m. Alejandro Damian Anaral+, Alberto Garcia (Salud), Virgilio Arroyo (Salud)

8:30 a.m. **RIP:** Mercedes Villaseñor, Salvador Villaseñor, Trinidad Curiel, Santiago Villaseñor, Ramona Figueroa, Salvador Villaseñor, II, Alejandro Damian Anaral

INTENTIONS: Andrew Solís, Carlos Solís, Daniel Solís Jr.

10:00 a.m. Alejandro Damian Anaral+

11:30 a.m. Alejandro Damian Anaral+

1:00 p.m. **RIP:** Ramon Angel Caro Alvarado, Ramon Caro Villa, Elvira Caro Villa, Manuel Caro Rodriguez, Cristina Caro Villa, Juanita Uriarte, Alejandro Damian Anaral, Andrea Judith Cruz, Refugio Holguin Madrid

MONDAY / LUNES – JANUARY 6

8:30 a.m. Alejandro Damian Anaral+

7:00 p.m. Alejandro Damian Anaral+

TUESDAY / MARTES – JANUARY 7

8:30 a.m. Alejandro Damian Anaral+

WEDNESDAY / MIERCOLES – JANUARY 8

8:30 a.m. Alejandro Damian Anaral+

THURSDAY / JUEVES – JANUARY 9

8:30 a.m. Alejandro Damian Anaral+

FRIDAY / VIERNES – JANUARY 10

8:30 a.m. Alejandro Damian Anaral+, Fr. George E. Horan (Birthday)



NEW MASS TIMES FOR SATURDAY SPECIAL EVENTS, CONFESSIONS AND VIGIL MASS

Please note, effective January 1, 2020, our Saturday Mass schedule is as follows:

Weddings/Quinceñeras/Private Baptisms:

10:30 a.m., 12:00 p.m., 1:30 p.m., and 3:00 p.m.

Confessions: 4:00 p.m.

Vigil Mass: 5:00 p.m.



NUEVOS TIEMPOS DE MISA PARA SÁBADO EVENTOS ESPECIALES, CONFESSIONES Y MISA DE VIGILIA

Tenga en cuenta, a partir del 1 de enero de 2020, nuestra Misa en sábado, es la siguiente:

Bodas/Quinceñeras/Bautizos Privados:

10:30 a.m., 12:00 p.m., 1:30 p.m. y a las 3:00 p.m.

Confesiones: 4:00 p.m.

Misa de Vigilia: 5:00 p.m.

La Parroquia del Sagrado Corazón Y El Grupo de Oración
los invita a contemplar la
grandeza del Señor

**CAMINANDO
CON JESUS**

**Aquí en la
Parroquia los
Lunes de
7:00 p.m. a
9:00 p.m.**

¡VEN, CRISTO TE ESPERA!
"Yo Sere Tu Fortaleza, Nada Temas"

SACRED HEART CATHOLIC CHURCH  LOS ANGELES, CA (LINCOLN HEIGHTS)

Asamblea De Oración

La Parroquia del Sagrado Corazón y El Grupo de Oración los invita aquí en la Parroquia el

**Lunes, 6 de enero de
7:00 p.m. a 9:00 p.m.**

Nuestro Invitado es

Miguel Ángel Berrios
El es Misionero Católico





ENGLISH ADULT CONFIRMATION CLASSES:

Classes begin Friday, January 4th. We are offering classes for adults who are 18 years of age or older who wish to receive the Sacrament of Confirmation. You must be Baptized and have received your First Holy Communion. Please bring your Baptismal and First Communion certificate.

The classes will meet on Friday evenings from 6:00 p.m. to 7:30 p.m. in the Office of Religious Education. If you are interested in receiving the Sacrament of Confirmation and begin your faith journey, please come to the Office of Religious Education and pick up a registration form.

Thank you.

CLASES DE CONFIRMACIÓN PARA ADULTOS EN INGLÉS:

Las clases comienzan el viernes 4 de enero. Estamos ofreciendo clases para adultos mayores de 18 años que deseen recibir el Sacramento de la Confirmación. Debes ser bautizado y haber recibido tu primera comunión. Por favor traiga su certificado de bautismo y primera comunión.

Las clases se reunirán los viernes por la noche a partir de las 6:00 p.m. a las 7:30 p.m. en la Oficina de Educación Religiosa. Si está interesado en recibir el Sacramento de la Confirmación y comenzar su viaje de fe, vaya a la Oficina de Educación Religiosa y recoja un formulario de inscripción.

Gracias.

YOUTH CONFIRMATION CLASSES:

Please note the following dates:

Year I - Will resume classes on Tuesday, 1/7/20
Year II - Will resume classes on Tuesday, 1/14/20

In addition, Year II will have their retreat on Sunday, 1/12/20 at the St. Joseph Retreat Center in Rosemead, from 8 a.m. - 4:00 p.m. Please bring a sack lunch to the retreat.

Thank you and Happy New Year!

CLASES DE CONFIRMACIÓN JUVENIL:

Tenga en cuenta las siguientes fechas:

Año I - Reanudarán las clases el martes, 1/7/20
Año II: Reanudará las clases el martes 1/14/20

Además, el Año II tendrá su retiro el domingo 1/12/20 en el Centro de Retiros St. Joseph en Rosemead, de 8 a.m. a 4:00 p.m. Por favor traiga una bolsa de almuerzo al retiro.

Gracias y ¡Feliz año nuevo!

PLEASE REMEMBER YOUR PARISH IN YOUR WILL, TRUST OR ESTATE PLANNING! THANK YOU FOR YOUR CONSIDERATION!

♦
¡POR FAVOR, RECUERDE SU PARROQUIA EN SU VOLUNTAD, CONFIANZA O PLANIFICACIÓN INMOBILIARIA! ¡GRACIAS POR SU CONSIDERACIÓN!



LIGHT OF THE WORLD

Epiphany can be understood as an extension of the Nativity of the Lord that we celebrate on December 25. While at Christmas we celebrate Jesus' coming as the long-awaited king and Messiah of the Jewish people, on Epiphany we celebrate the revelation that Jesus is the Savior and Light of all nations—Jews, Gentiles, and all people.

The star shines so brightly that it attracts magi who come from far distant countries to worship Jesus. They are not Jews, yet they are drawn to the Light of the world. The letter to the Ephesians reveals that the Light of the world was for the Gentiles as well as the Jews—Christ gathers all people into the light of his love. The reading from Isaiah also describes a gathering of diverse peoples, but this time it is to the light that emanates from the people of God.

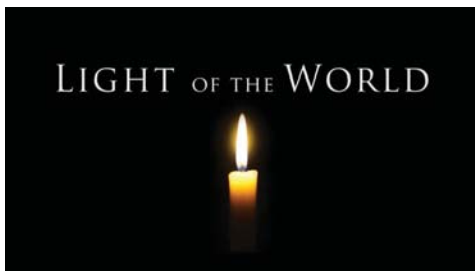
Copyright © J. S. Paluch Co.

LUZ DEL MUNDO

Se puede entender la Epifanía como una extensión de la Natividad del Señor que celebramos el 25 de diciembre. En la Navidad celebramos la venida de Jesús como el rey y Mesías tan esperado por el pueblo judío, y en la Epifanía celebramos la revelación de Jesús como el Salvador y la Luz de las naciones; es decir, de judíos, gentiles y de todos los pueblos.

La estrella brilla con tanto fulgor que atrae a los magos que vienen de países distantes para adorar a Jesús. No son judíos, y sin embargo se ven atraídos al que es la Luz del Mundo. La carta a los efesios revela que la Luz del Mundo era tanto para gentiles como para judíos, pues Cristo reúne a todos los pueblos en la luz de su amor. La lectura de Isaías también describe a diversos pueblos que vienen, pero esta vez les atrae la luz que emana del pueblo de Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co.



Ricardo José Rivera & Johana Marcela Cadenas
Claudio Garcia & Lina Fabian

SAINT ELIZABETH ANN SETON (1774-1821) - January 4

Though her liturgical designation is “Religious,” Elizabeth Seton, her feast-day prayer reminds us, was also wife, mother, educator, foundress. Born into a wealthy Episcopalian family, Elizabeth married William Seton, whose untimely death in Italy where the young family sought healing for William’s tuberculosis, left her, at twenty-nine, a widow with five children. Inspired by the faith and charity of the Italian family with whom they stayed, Elizabeth embraced Catholicism despite her family’s disowning her and ceasing financial support. This woman of many firsts (and several vocations!) opened the first free Catholic school, beginning the American Catholic educational system, and founded the first American religious community for women, the Sisters of Charity. The tuberculosis that claimed her husband took also her oldest and youngest daughters and, finally, at just forty-seven, Elizabeth herself. Another first: in 1975 she was canonized the first native-born American saint. Once asked to summarize her spirituality, she replied: “Faith lifts the staggering soul on one side, hope supports it on the other, experience says it must be, and love says let it be!”



—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.

SANTA ELIZABETH SETON (1774-1821) - 4 de enero

Elizabeth nació en una familia anglicana donde aprendió a amar a Dios y a la Sagrada Escritura. Contrajo matrimonio a los 19 años con William Seton y ambos engendraron cinco hijos. Debido a la economía y la salud de su marido, emigró a Italia y posteriormente sufrió la muerte de su esposo. Gracias al testimonio y ayuda de una familia católica, expresó su deseo de hacerse católica y, finalmente, en 1805 profesó la plena comunión con la Iglesia. Como hija de catedrático llegó a ser una mujer de amplísima educación e ingenio y fundó una escuela para educar a los niños y mantener a su familia. Unos años después, junto con otras tres compañeras fundaron otra escuela en Baltimore, naciendo así la primera comunidad religiosa de mujeres fundada en los Estados Unidos: Hermanas de la Caridad de San José. Gracias a su visión y al carisma de sus hermanas, crearon las escuelas parroquiales en los Estados Unidos, influenciando el crecimiento del catolicismo y por supuesto, la educación católica. Fue la primera mujer estadounidense en ser canonizada.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.





**CHRISTIAN STEWARDSHIP /
MAYORDOMÍA CRISTIANA**

DECEMBER 10 / 10 DE DICIEMBRE

PLATE / CANASTA: \$1,757.00
ENVELOPES / SOBRES: \$3,428.00
TOTAL COLLECTION: \$5,185.00

**POSTING ANNOUNCEMENTS, FLYERS
AND MASS INTENTIONS FOR BULLETIN:**

Please send announcements one week prior to the Bulletin Editor, Virginia Cortez at **sacredheartchurchla@gmail.com**, if you are interested in posting in the Sunday bulletin. Please note when you send any flyers, please have them formatted in JPEG. Thank you.

All Mass intention names need to be submitted one week prior, as we send the bulletin for printing on Wednesday evening. Thank you.

**PUBLICACIÓN DE ANUNCIOS, VOLANTES
Y INTENCIONES DE MISA PARA EL
BOLETÍN:**

Envíe anuncios una semana antes a nuestra Editora de Boletines, Virginia Cortez a **sacredheartchurchla@gmail.com**, si está interesado en publicar en el boletín del domingo. Tenga en cuenta que cuando envíe volantes, hágalos formatear en JPEG. Gracias. Todos los nombres de intención de misa deben enviarse una semana antes, ya que enviamos el boletín para imprimir el miércoles por la noche. Gracias.

**CITIZENSHIP CLASSES /
CLASES DE CIUDADANÍA**



Sr. Renee



In English

Monday and Tuesday
9:00am – 10:00am
Back of Parish
Auditorium

En Español

Lunes y Martes
8:30am – 10:00am
Atrás del
Auditorio
Parroquial

DID YOU KNOW? / ¿SABÍA USTED?

What is child sex trafficking?

Child sex trafficking occurs when a minor is involved in a commercial sex act where sex is traded for money, food, shelter, drugs or anything else of value. Perpetrators of sex trafficking often target children believing their age makes them easier to manipulate and control. This crime is occurring in all types of communities throughout the U.S. and traffickers are making an alarming profit while victims endure abuse and violence. One of the most important things you can do to protect your child is to create an environment in which he or she feels comfortable talking with you as a trusted adult. For more information please visit, <http://www.missingkids.com/theissues/trafficking>.



¿Qué es el tráfico sexual de niños?

El tráfico sexual de niños ocurre cuando un menor está involucrado en un acto sexual comercial, en el cual se intercambia sexo por dinero, comida, albergue o cualquier otra cosa de valor. Los perpetradores de tráfico sexual por lo regular escogen niños, creyendo que su edad les permite ser manipulados y controlados más fácilmente. Este crimen está ocurriendo en todo tipo de comunidades alrededor de Estados Unidos, y los traficantes están obteniendo alarmantes ganancias mientras que las víctimas son objeto de abuso y de violencia. Una de las cosas más importantes que usted puede hacer para proteger a su hijo/hija es crear un ambiente en el que él o ella se sienta cómodo/a viéndolo a usted como un adulto confiable con quien puede platicar. Para obtener más información, por favor visite <http://www.missingkids.com/theissues/trafficking>.



FELIPE BAGUES MORTUARY
Est. 1927
 1930 E. 1st Street
 Los Angeles, CA 90033
(323) 268-0759
 FD 430

MARINACCIO LAW
 Anthony Marinaccio, *Local Parishioner*
 Real Estate, Wills & Trusts,
 Landlord-Tenant,
 Probate & Trust Administration,
 Business Transactions & Litigation
FREE 1 Hr. Consultation




100 N. BRAND BLVD., STE. #302
GLENDALE 91203
WWW.MARINACCIOLAW.COM • 818-839-5220

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!



Sign up here:
<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc. 

Protecting *Seniors* Nationwide
 Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly


- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit **MY.ONEPARISH.COM**

FINDaPARISH.com

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Check It Out Today!

Download Our Free App or Visit **MY.ONEPARISH.COM**


Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
 Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com



930 AM

America's Catholic Talk Radio Network

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/myCA



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

A ministry of the Church serving the faithful.

Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties

CatholicCM.org